Al margen de las procreaciones

☐ "Lo que más me interesa es que me lean", dice el escritor chileno, nacido en Villa Alemana, que hoy reside en París

☐ Tiene apenas 25 años y estudia filosofía en La Sorbonne

"Alguna vez creí que era poeta. Pero tiempo después, luego de diarios y engorrosos problemas con la *forma*, decidí quedarme en lo que se ha dado por llamar la *prosa*", confiesa Cristián Vila (Villa Alemana, 1955), uno de los jóvenes y talentosos narradores chilenos de esta hora. Ya en 1974 había publicado *La vida es un compromiso*, volumen de poemas que rigurosamente trata de olvidar: "sólo un intento de otro tiempo temprano". Sin embargo, *Procreaciones* (Nascimento, 1979), "un librito de relatos" como él lo llama, recibió el elogio casi unánime de la crítica, y fue acaso la mejor obra de cuento breve del año literario.

Desde 1975 reside en París, y aunque estudia filosofía en *La Sorbonne* ("donde es aplicable el dicho: no es tan bravo el león como lo pintan"), la literatura se le impone como vocacional oficio creador y modo de vida. Disciplina que complementa con la música, sobre todo el *jazz*. Está siempre al día de lo que ocurre en Chile e Hispanoamérica: "reconozco mi deuda con el escritor Ernesto Sábato, que además de genial novelista es una bellísima persona". De visita por estos días, Vila se reencuentra cada ciertos veranos con Santiago, Villa Alemana y caleta Horcón, sus lugares geográficos permanentes.

Hugo Donoso

CRISTIAN VILA
Reencuentro con Villa Alemana y Horcón

Se sale una vez

A los veinte años Cristián Vila salió de Chile, "porque la paciencia no me dio más. Digo que entre hacer lo mismo aquí que en París, prefiero estar en París, donde hay acceso a mayor información, espectáculos, publicaciones. De Chile me hace falta Horcón: es como la infancia, la memoria nos juega malas pasadas".

–Pero Procreaciones *fue publicado en Chile como una forma de permanecer en la patria.*

–Era una manera de estar y seguir aquí. Tengo claro que se sale una sola vez no más, porque se rompe una continuidad que después no hay caso de recuperar. Ya no perteneces a nada: ni a donde te fuiste ni de donde saliste. Lo comprobé en carne propia: ya no reconozco las calles de Santiago ni ellas me reconocen a mí. Puedo decir que me fui, pero al estilo de los amores que tenemos, las marcas en el cuerpo son indelebles.

–¿Y cómo reaccionó frente al estímulo de la crítica y de los lectores mismos?

–No me imaginé que la acogida iba a ser de esta manera. Reconozco que me sorprendí. Fue un modo de comprobar que todavía me quería mi mamá, a pesar de haberme ido. Lo que más me interesa es que me lean (García Márquez decía una vez que él escribía para que lo quisieran). Por otro lado era una manera de que todo *ese haberme ido* se hiciera literario, una forma de tomar distancia, saber si la escritura que yo era capaz de ejercer era algo medianamente *objetivo*, aunque me carga esta última palabrita.

Cuenta por ahí que desde 1973 viene escribiendo una novela "que se ha ido alargando y aumentando de modo tal que ya nada tiene que ver casi con el proyecto inicial".

Chilenos en París

–¿Qué pasa ahora?

–Hace poco terminé de copiar la versión definitiva de esa novela, que será publicada en España, y que me tenía loco. *Al margen*, se llama. Suerte de novela testimonio, sucesión de fragmentos (como la memoria), ensayo de recuperar pasajes de la historia americana. Una reflexión sobre la *crisis total del hombre*, como diría un Sábato. Un amigo escritor que vive en Berlín dio con la clave para entenderla: la noción del sacrificio, en el sentido pagano del término.

–¿Cuál es su versión de los chilenos en París? (Jorge Edwards señala que usted podría hacer una excelente novela de los trasplantados de hoy.)

Cristián Vila responde de plano y sin eufemismos: "Los chilenos afuera están mal. Hay excepciones, claro, pero no es tan simple como parece. Hay otros que se quedaron detenidos en el día que salieron, y otros que siguen soñando con volver. Creo que es absurdo el tener que esgrimir

Al margen de las procreaciones : [entrevistas] [artículo] Jaime Quezada.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vila, CristiánAutor secundario:Quezada, Jaime, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1980

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Al margen de las procreaciones : [entrevistas] [artículo] Jaime Quezada. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile